

APPLICATION ONLY NOT TO BE CERTIFIED



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH EXECUTIVE ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS DEPARTMENT
NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

Certificate No./Сертификат No.:

EXPORT OF CAT/DOG* FROM GREAT BRITAIN TO KAZAKHSTAN
ЭКСПОРТ КОТА/СОБАКИ* ИЗ ВЕЛИКОБРИТАНИИ В КАЗАХСТАН

HEALTH CERTIFICATE
САНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM (GREAT BRITAIN)
СТРАНА-ЭКСПОРТЕР ОБЪЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)

CERTIFYING VETERINARIAN: OFFICIAL VETERINARIAN
ВЕТЕРИНАРНЫЙ ВРАЧ, ВЫДАВШИЙ СЕРТИФИКАТ: ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ВЕТЕРИНАРНЫЙ ВРАЧ

I. Identification of the animal/Идентификация животного

Identification and any distinguishing marks including tattoo/microchip number Идентификация и какие-либо особые приметы, включая татуировку/номер микросхемы	Breed Порода	Sex Пол	Age Возраст

II. Origin of the animal/Происхождение животного:

a) **Name and address of exporter/Наименование и адрес экспортера:**

b) **Address of premises where the animal was examined/Адрес места, где производился осмотр животного:**

c) **Address of premises of origin/Адрес хозяйства происхождения:**

APPLICATION ONLY NOT TO BE CERTIFIED

III. Destination of the animal/Место назначения животного:

a) **Name and address of consignee/Наименование и адрес получателя:**

b) **Address of premises of destination/Адрес места назначения:**

c) **Means of transportation/Средства транспорта:**

IV. Health Information/Санитарная информация

I, the undersigned, hereby certify that/Я, нижеподписавшийся, удостоверяю, что:

a) **on** _____, **being not more than 96 hours prior to the proposed date of export, the said animal was examined and found to be free from clinical signs of infectious or contagious disease, including distemper, rabies and external parasites, and in my opinion is fit to travel.**

(число, месяц, год), не более, чем за 96 часов до предполагаемой даты отправки на экспорт, вышеуказанное животное было осмотрено, и не было обнаружено клинических признаков инфекционных или заразных заболеваний, включая чуму, бешенство и внешних паразитов, и, по моему мнению, находится в состоянии, пригодном к перевозке;

b) **a written declaration has been received from the exporter stating that the said animal has not been imported into Great Britain during the past 6 months;**

была получена письменная декларация от экспортера, в которой указано, что вышеуказанное животное не было импортировано в Великобританию в течение последних 6 месяцев;

c) ***IN THE CASE OF A CAT ONLY: on** _____, **the said animal was subjected to a test for dermatophytoses using ultraviolet light (Woods lamp), with negative results;**

***ТОЛЬКО ДЛЯ КОТА:** _____ (число, месяц, год) вышеуказанное животное было подвергнуто проверке на дерматофитоз с использованием ультрафиолетового света (лампы Вуда), с отрицательными результатами;

d) ***IN THE CASE OF A DOG ONLY: on** _____, **being not more than 21 days prior to the proposed date of export, a blood sample was taken from the said animal and sent to the Veterinary Laboratories Agency, Veterinary Laboratories Agency, Weybridge, where it was tested for toxoplasmosis using a latex agglutination test with negative results at a dilution of 1 in 32;**

***ТОЛЬКО ДЛЯ СОБАКИ:** _____ (число, месяц, год), не более, чем за 21 день до предполагаемой даты отправки на экспорт, была взята проба крови у вышеуказанного животного и послана в Центральную ветеринарную лабораторию, ветеринарное лабораторное учреждение, Вейбридж, где она была проверена на токсоплазмоз с помощью реакции агглютинации с отрицательными результатами при разведении 1 на 32;

APPLICATION ONLY

NOT TO BE CERTIFIED

- e) on _____, being not less than 14 days and not more than 6 months prior to the proposed date of export, the said animal was vaccinated using licensed products in accordance with the data sheet as follows:-

(число, месяц, год), не менее, чем за 14 дней и не более, чем за 6 месяцев до предполагаемой даты отправки на экспорт, вышеуказанное животное была вакцинировано с использованием утвержденных средств в соответствии с рекомендациями изготовителя, против:-

***(DOG ONLY) against rabies; canine distemper; canine viral hepatitis; canine parvovirus; canine adenovirus and leptospirosis;**

***(ТОЛЬКО ДЛЯ СОБАКИ: бешенства, чумы собачих, вирусного гепатита собачьих, парвовируса собачьих, аденовируса собачьих и лептоспироза;**

***(CAT ONLY) against rabies and panleucopaenia;**

***(ТОЛЬКО ДЛЯ КОТА): бешенства и панлейкопии;**

- f) **in so far as can be determined, there has been no clinical evidence of tuberculosis, tularaemia or dermatophytoses on the premises of origin at II(c) during the past 12 months;**

насколько можно было определить, не было клинических данных, указывающих на туберкулез, туляремию или дерматофитоз в месте происхождения в п. II (с), в течение последних 12 месяцев;

- g) **African swine fever, enzootic porcine encephalomyelitis (Teschen disease) have not occurred in Great Britain during the past 3 years;**

в Великобритании за последние 3 года не было случаев африканской лихорадки свиней, энзоотического свиного энцефаломиелимита (болезни Тешена) ;

- h) **Great Britain is free from foot and mouth disease in accordance with the OIE International Animal Health Code;**

Великобритания свободна от ящура в соответствии с международным кодексом зооветеринарных правил OIE;

- j) **no case of rabies other than those due to European Bat Lyssavirus (EBL1 or 2) has occurred on the premises of origin at II (c) during the past 12 months;**

За последние 12 месяцев в хозяйстве происхождения в п. II (с), не было случаев бешенства, кроме вызванных Европейским вирусом бешенства летучей мыши (EBL1 или EBL2) ;

- k) **no case of Aujeszky's disease has occurred on the premises of origin at (II c) during the past 12 months.**

За последние 12 месяцев в хозяйстве происхождения в п. II (с), не было случаев болезни Ауески.

*Delete as appropriate/Ненужное вычеркнуть

APPLICATION ONLY NOT TO BE CERTIFIED

IV. This certificate is valid for 10 days from the date of signature.
Этот сертификат действителен в течение 10 дней со дня его подписания.

OFFICIAL VETERINARIAN Stamp

Штамп Государственного Ветеринарного врача

Signed/Подпись..... **MRCVS**
Член Королевского колледжа ветеринарных хирургов

Name in block letters/Имя и фамилия печатными
буквами

.....

Date/Дата **Address/Адрес**

.....

.....

V3.3458ENC APPLICATION